



अनुवाद अध्ययन विभाग, अनुवाद एवं निर्वचन विद्यापीठ
महात्मा गांधी अंतरराष्ट्रीय हिंदी विश्वविद्यालय, वार्धा
संशोधित समय-सारिणी : (सत्र : 2022-23)

दिनांक 03/07/2023

दिन	कक्षा	09:30-10:30	10:30-11:30	11:30-12:30	12:30-01:30	01:30-03:00	03:00-04:00	04:00-05:00	05:00-06:00
सोम.	स्नातक- II				UGPC-2 GPTS-E-202 मी.नि. - 213	भोजनावकाश (विद्यार्थियों के लिए)	UGPC-2 GPTS-C-202 रा.प्र.या.- 220	UGPC-2 GPTS-C-201 मी.नि.- 221	UGPC-2 GPTS-C-201 मी.नि.- 221
	स्नातक- IV		UGPO-4/2 GPTS/C-403 रा.प्र.या.- 218					UGPO-4/2 GPTS/C-401 जीतेन्द्र- 218	
	एम.ए. - II	PGPC-2 MATS(C)-201-22 रा.प्र.या.- 212	PGPC-2 MATS(C)-103-22 जीतेन्द्र- 221				PGPE-2 MATS(E)-201-22 जीतेन्द्र- 212	PGPE-2 MATS(E)-202-22 श्री.कु.मि.- 222	
	एम.ए. - IV	PGPOC-4 MAHT(C)-403 जीतेन्द्र- 213	PGPOC-4 MAHT(C)-401 मी.नि.- 213	PGPOC-4 MAHT(C)-402 श्री.कु.मि.- 221					PGPOE-4 MAHT(E)-403 रा.प्र.या.- 221
मंगल.	स्नातक- II				UGPC-2 GPTS-E-202 मी.नि. - 213		UGPC-2 GPTS-C-202 रा.प्र.या.- 220	UGPC-2 GPTS-C-203 जीतेन्द्र- 220	
	स्नातक- IV		UGPO-4/2 GPTS/C-403 रा.प्र.या.- 221						
	एम.ए. - II	PGPC-2 MATS(C)-201-22 रा.प्र.या.- 212	PGPC-2 MATS(C)-103-22 जीतेन्द्र- 212	PGPC-2 MATS(C)-202-22 मी.नि.- 212			PGPE-2 MATS(E)-201-22 जीतेन्द्र- 212	PGPE-2 MATS(E)-202-22 श्री.कु.मि.- 221	
	एम.ए. - IV	PGPOC-4 MAHT(C)-403 जीतेन्द्र- 213	PGPOC-4 MAHT(C)-401 मी.नि.- 213	PGPOC-4 MAHT(C)-402 श्री.कु.मि.- 221					PGPOE-4 MAHT(E)-402 जीतेन्द्र- 213
बुध.	स्नातक- II				UGPC-2 GPTS-E-202 मी.नि. - 213		UGPC-2 GPTS-C-202 रा.प्र.या.- 220	UGPC-2 GPTS-C-203 श्री.कु.मि.- 221	
	स्नातक- IV		UGPO-4/2 GPTS/C-401 आ.शं.- 218						
	एम.ए. - II	PGPC-2 MATS(C)-103-22 जीतेन्द्र- 212	PGPC-2 MATS(C)-202-22 मी.नि.- 212		PGPC-2 MATS(C)-201-22 रा.प्र.या.- 212		PGPE-2 MATS(E)-201-22 जीतेन्द्र- 221		
	एम.ए. - IV		PGPOC-4 MAHT(C)-401 रा.प्र.या.- 221	PGPOC-4 MAHT(C)-402 श्री.कु.मि.- 221					PGPOE-4 MAHT(E)-401 मी.नि.- 221
गुरु.	स्नातक- II				UGPC-2 GPTS-E-202 मी.नि. - 213		UGPC-2 GPTS-C-201 मी.नि.- 220	UGPC-2 GPTS-C-203 श्री.कु.मि.- 221	UGPC-2 GPTS-C-202 रा.प्र.या.- 221
	स्नातक- IV		UGPO-4/2 GPTS/C-401 आ.शं.- 218						
	एम.ए. - II	PGPC-2 MATS(C)-103-22 जीतेन्द्र- 212	PGPC-2 MATS(C)-202-22 मी.नि.- 212				PGPE-2 MATS(E)-201-22 जीतेन्द्र- 221		PGPE-2 MATS(E)-202-22 श्री.कु.मि.- 222
	एम.ए. - IV		PGPOC-4 MAHT(C)-401 रा.प्र.या.- 213	PGPOC-4 MAHT(C)-402 श्री.कु.मि.- 221	PGPOC-4 MAHT(C)-403 जीतेन्द्र- 213				PGPOE-4 MAHT(E)-401 मी.नि.- 221
शुक्र.	स्नातक- II				मेटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)		UGPC-2 GPTS-C-201 मी.नि.- 220	UGPC-2 GPTS-C-203 श्री.कु.मि.- 220	

स्नातक- IV		UGPO-4/2 GPTS/C-401 जीतेन्द्र- 218	मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)					
एम.ए. - II	PGPC-2 MATS(C)-201-22 रा.प्र.या.- 212	MATS(C)-202-22 मी.नि.- 212	मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)		PGPE-2 MATS(E)-202-22 श्री.कु.मि.- 221			
एम.ए. - IV	PGPOC-4 MAHT(C)-403 जीतेन्द्र- 213		मेंटरिंग (संबंधित शिक्षक द्वारा)			PGPOE-4 MAHT(E)-402 जीतेन्द्र- 221	PGPOE-4 MAHT(E)-403 रा.प्र.या.- 221	

संकेताक्षर : रा.प्र.या. - डॉ. राम प्रकाश यादव, श्री.कु.मि.- डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र, मी.नि.-डॉ. मीरा निचले, आ.शे.- डॉ. आम्रपाल शेंदरे, जीतेन्द्र.- डॉ. जीतेन्द्र

टिप्पणी: समय-सारणी में क्रमशः विषय कोड, शिक्षकों के नाम का संक्षिप्ताक्षर और कक्ष संख्या दर्शायी गयी है।

अध्यक्ष

अनुवाद अध्ययन विभाग

कार्यक्रमों का विवरण

पाठ्यचर्या का कोड	पाठ्यचर्या का नाम	क्रेडिट	पाठ्यचर्या प्रकार	कक्षा-शिक्षक का नाम
स्नातक अनुवाद अध्ययन कार्यक्रम, द्वितीय सेमेस्टर				
GPTS-C-201	अनुवाद के भाषा वैज्ञानिक पक्ष	4	मूल	डॉ. मीरा निचले
GPTS-C-202	अनुवाद का सामाजिक एवं सांस्कृतिक पक्ष	4	मूल	डॉ. राम प्रकाश यादव
GPTS-C-203	अनुवाद कौशल का विकास-I (सामान्य पाठ)	4	मूल	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र एवं डॉ. जीतेन्द्र
GPTS-E-201	अनुवाद और जनसंचार	4	ऐच्छिक	डॉ. मीरा निचले
स्नातक अनुवाद अध्ययन कार्यक्रम, चतुर्थ सेमेस्टर				
GPTS/C-401	अनुवाद व्याकरण	2	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
GPTS/C-402	प्रोग्रामिंग भाषा (पाइथन)- II	2	मूल	डॉ.आम्रपाल शेंदरे
GPTS/C-403	अनुवाद कौशल का विकास -I	2	मूल	डॉ. राम प्रकाश यादव
एम.ए. अनुवाद अध्ययन, द्वितीय सेमेस्टर				
MATS(C)-201-22	अनुवाद विद्या का इतिहास एवं अनुवाद चिंतन	4	मूल	डॉ. राम प्रकाश यादव
MATS(C)-202-22	अनुवाद एवं निर्वचन की भारतीय परंपरा	4	मूल	डॉ. मीरा निचले
MATS(C)-103-22	अर्थ मीमांसा	4	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
MATS(E)-201-22	डबिंग एवं सबटाइटलिंग	4	ऐच्छिक	डॉ. जीतेन्द्र
MATS(E)-202-22	दुभाषिया प्रविधि	4	ऐच्छिक	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
एम.ए. हिंदी (अनुवाद), चतुर्थ सेमेस्टर				
MAHT(C)-401	अनुवाद : प्रकार एवं क्षेत्र	4	मूल	डॉ. मीरा निचले एवं डॉ. राम प्रकाश यादव
MAHT(C)-402	मशीनी अनुवाद	4	मूल	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र
MAHT(C)-403	अनुवाद : समीक्षा एवं मूल्यांकन	4	मूल	डॉ. जीतेन्द्र
MAHT(E)-401	साहित्यनुवाद : वैशिष्ट्य एवं समस्याएँ	2	ऐच्छिक	डॉ. मीरा निचले
MAHT(E)-402	वैज्ञानिक, तकनीकी एवं राजभाषा संबंधी अनुवाद	2	ऐच्छिक	डॉ. जीतेन्द्र
MAHT(E)-403	भाषा का समाजशास्त्र	2	ऐच्छिक	डॉ. राम प्रकाश यादव

*- ICT कक्ष संख्या 221 हेतु अध्यापकवार समय-सारणी अलग से जारी की गयी है।

कार्यभार विवरण

क्र.सं.	अध्यापक का नाम	विभाग के कार्यक्रमों में कक्षाएँ	अन्य विभाग के कार्यक्रमों में कक्षाएँ	कुल कक्षाएँ
1.	डॉ. राम प्रकाश यादव	14	-	14
2.	डॉ. श्रीनिकेत कुमार मिश्र	11	6 अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा अध्ययन विभाग	17
3.	डॉ. मीरा निचले	16	-	16
4.	डॉ.आम्रपाल शेंदरे	02	-	02
5.	डॉ. जीतेन्द्र	17	-	17
कुल कक्षाएँ		60	06	66

अध्यक्ष, अनुवाद अध्ययन विभाग

टिप्पणी :

- संशोधित समय-सारणी दिनांक 03.07.2023 से प्रभावी।
- प्रति क्रेडिट निर्धारित शिक्षण और ट्यूटोरियल कक्षाओं का निर्णय संबंधित शिक्षक (शिक्षकों) द्वारा किया जाएगा।
- प्रायोगिक कक्षाएँ संबंधित कालांश में उपलब्ध शिक्षकों/शोधार्थियों द्वारा ली जाएँगी।
- बुधवार को अपराह्न 2.30 से 3.00 बजे तक विभागीय बैठक होगी।

प्रतिलिपि (ई-मेल द्वारा) :

1. कुलपति कार्यालय
2. प्रतिकुलपति द्वय कार्यालय
3. अधिष्ठाता, अनुवाद एवं निर्वचन विद्यापीठ
4. अधिष्ठाता, भाषा विद्यापीठ
5. कुलसचिव कार्यालय (वेबसाइट पर अपलोड करने हेतु)
6. संबंधित शिक्षक एवं विद्यार्थी
7. रक्षित पत्रावली
8. सूचना पट्ट